



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Marine Emergency Response Division/Division des
Interventions en cas d'urgence maritime
Centennial Towers 7th Floor - 7W11
200 Kent Street
Ottawa
Ontario
K1A0S5

Title - Sujet PEIE:Pompes de chantier de 6 p PEIE:Pompes de chantier de six pouces montées sur patin	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7047-220004/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client F7047-220004	Date 2022-07-28
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$ERD-005-28750	
File No. - N° de dossier 005erd.F7047-220004	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2022-08-08 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Richards, Shazia	Buyer Id - Id de l'acheteur 005erd
Telephone No. - N° de téléphone (343) 553-2046 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Request for Information No./
N° de demande d'information
F7047-220004/A

Amd. No. - N° de la modif.
001

Buyer ID - Id de l'acheteur
005erd

Client Ref. No. - N° de réf. du client
F7047-220004

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Modification 001

Cet amendement vise à répondre aux questions reçues de l'industrie.

1. Pour répondre aux questions de l'industrie :

Question #1 : L'exigence en matière de débit est-elle une exigence minimale de conception?

Réponse #1: Un débit volumétrique de 400 gallons américains par minute est une exigence minimale de conception; les débits supérieurs sont acceptables, mais non requis.

Question #2 : Où prévoyez-vous stocker ou éliminer l'eau contaminée? Devons-nous supposer qu'elle sera stockée dans les citernes de ballast du navire?

Réponse #2: La pompe de chantier peut refouler de l'eau à divers endroits, notamment des navires, des dispositifs de stockage temporaire, des camions-citernes, etc.

Question #3 : Nous prenons note du tirant d'eau de 100 pi. Pouvons-nous également supposer que les 200 pi du côté refoulement constitueront principalement un déplacement vertical?

Réponse #3: Conformément à la section A.1 de la DI, la pompe de chantier doit fournir une hauteur d'aspiration dynamique d'au moins 25 pi (c.-à-d. verticale) et une hauteur de refoulement dynamique d'au moins 100 pi (c.-à-d. verticale). Cette hauteur d'aspiration doit surmonter les pertes par friction d'au plus 100 pi de tuyau d'aspiration, et cette hauteur de refoulement doit surmonter les pertes par friction d'au plus 200 pi de tuyau de refoulement.

Question #4 : La pression de refoulement à l'extrémité des tuyaux doit-elle être élevée? Ou êtes-vous surtout préoccupé par le débit?

Réponse #4: La pompe de chantier est conçue pour assécher à basse pression et à haut débit. Par conséquent, une pression de refoulement élevée à l'extrémité des tuyaux n'est pas nécessaire.

Question #5 : Si vous vous trouvez dans une situation de déversement d'hydrocarbures, y aura-t-il un ajout de solvants avant le pompage? Si oui, pouvons-nous obtenir une fiche signalétique du ou des solvants à utiliser afin de vérifier la compatibilité avec le matériau de construction interne de la pompe?

Réponse #5: La pompe de chantier ne sera utilisée que pour des applications d'assèchement. Aucun solvant ne sera ajouté.

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés